

ZMLUVA O ÚVERE č. LZL/25/10584
PREKLENOVACÍ ÚVER

uzavretá v zmysle § 497 a nasled. Obchodného zákonníka v platnom znení (ďalej ako „Zmluva“) medzi zmluvnými stranami

- (1) **Obec Detvianska Huta**
so sídlom: Detvianska Huta 102, 962 05 Detvianska Huta, Slovenská republika
IČO: 00319813, DIČ: 2021318662,
Registrácia: Štatistický úrad Slovenskej republiky, r.č. 313-0050/13-19
IBAN: SK83 0200 0000 0036 2253 4457, SWIFT/BIC: SUBASKBX
(ďalej len "Dlžník")
- a
- (2) **VÚB, a.s.**
so sídlom: Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31320155, DIČ: 2020411811, IČ DPH: SK7020000207
Registrácia: Obchodný register: Mestský súd Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 341/B
IBAN: SK80 0200 0000 0000 0011 3355, SWIFT/BIC: SUBASKBX
(ďalej len "Veriteľ")

(každý samostatne ako "Strana" a spoločne ako "Strany").

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

Strany uzatvárajú túto Zmluvu za účelom financovania nevyhnutných výdavkov súvisiacich s realizáciou projektu s názvom: nákup techniky, kód projektu: 401202FNP5 (ďalej len "Projekt"), ktorých vynaloženie je potrebné za účelom dosiahnutia cieľa Projektu a/alebo technického zhodnotenia predmetu Projektu v období jeho udržateľnosti, pričom na realizáciu Projektu Dlžník uzavrel s Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky (ďalej len "Poskytovateľ") dňa 14.02.2025 zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len "NFP") číslo MZP-PSK-401202FNP5 (ďalej len "Zmluva o NFP") v rámci Programu rozvoja vidieka. Vzhľadom na to, že Projekt podľa tejto Zmluvy je financovaný aj zo štrukturálnych fondov EU a zo štátneho rozpočtu, je Dlžník oboznámený, uzrozumený a súhlasí s tým, že práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú aj podľa podmienok dohodnutých v Zmluve o spolupráci a spoločnom postupe medzi bankou a orgánmi zastupujúcimi Slovenskú republiku č. CEZ MIRRI SR:972/2024, uzavretej dňa 20.8.2024 medzi Veriteľom na jednej strane a Slovenskou republikou konajúcou prostredníctvom Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky na druhej strane (ďalej len "Zmluva o spolupráci").

- 1.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej prílohy:
- (a) Všeobecné obchodné podmienky (Obchodné podmienky) (ďalej len "VOP"); a
 - (b) Splátkový kalendár, určujúci výšku a splatnosť jednotlivých splátok úveru; a
 - (c) Cenník; a
 - (d) vzor Preberacieho protokolu.
- 1.2 VOP a Cenník sú umiestnené na stránke www.vub.sk. Dlžník podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil so znením VOP a s Cennikom, rozumie im, súhlasí s nimi, nemá k nim žiadne výhrady a zaväzuje sa ich dodržiavať.
- 1.3 Každý odkaz na túto Zmluvu znamená odkaz na text tejto Zmluvy, ako aj všetky jej prílohy v aktuálnom znení, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.
- 1.4 Výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený vo VOP, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak.
- 1.5 V prípade rozporu medzi ustanoveniami textu tejto Zmluvy a jej príloh je rozhodujúci text tejto Zmluvy. V prípade rozporu medzi VOP a ostatnými prílohami tejto Zmluvy sú rozhodujúce ostatné prílohy tejto Zmluvy.

- 1.6 Strany sa dohodli, že pri ustanoveniach Zmluvy obsahujúcich viacero alternatív (sú označené symbolom „“ alebo „“) je pre Strany záväzná len alternatíva označená symbolom . Strany berú na vedomie, že v rámci jedného ustanovenia (článku) Zmluvy môžu byť podľa predchádzajúcej vety platne označené aj viaceré alternatívy. Alternatíva (ustanovenie) označená symbolom „nie je pre Strany záväzná a pre žiadnu zo Strán z nej nevyplývajú práva ani povinnosti.“
- 1.7 Strany dopĺňajú podmienky poskytnutia úveru o nové podmienky a preto sa v článku 5.1 VOP pred bodkou na konci článku vkladá bodkočiarka a spojka "a" a nasledovný text: "(vii) Veriteľovi sú k jeho spokojnosti doručené nasledovné doklady: a. písomné potvrdenie Dlížníka alebo úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy o úvere a všetkých zabezpečovacích zmlúv v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa; a b. osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu obce - Dlížníka; a c. výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o zložení slubu starostu obce - Dlížníka; a d. výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva Dlížníka, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí úveru v konkrétnej výške a na konkrétny účel a na ktorom bolo rozhodnuté o poskytnutí zabezpečenia úveru konkrétnym spôsobom; a e. písomné potvrdenie - vystavené a podpísané hlavným kontrolárom Dlížníka, ktorým potvrdzuje dodržanie podmienok pre prijatie návratných zdrojov financovania Dlížníkom podľa príslušných ustanovení § 17 zákona č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa; a f. rozpočet na bežný rok, v ktorom je už zahrnutý v príjmovej časti požadovaný úver a vo výdavkovej časti splátky istiny úveru a úrokov schválený obecným zastupiteľstvom".

2. PREDMET FINANCOVANIA

- 2.1 Druh Predmetu financovania: Stroje a zariadenia s ECV
 2.2 Predmet financovania: Traktor Deutz-FAHR 5115 GS s nakladačom Quicke X4S a lyžicou
 č.karosérie / VIN: ZKDHX402W0TD51018
 EČV:
 Bližšia špecifikácia predmetu:

1. Traktor Deutz-fahr 5115 GS

výrobné číslo: ZKDHX402W0TD51018
 dátum, resp.rok výroby: 2025
 umiestnenie predmetu: Detvianska Huta 102, 962 05 Detvianska Huta, Slovenská republika

2. Nakladač Quicke X4S s lyžicou

výrobné číslo: 101251500339
 dátum, resp.rok výroby: 2025
 umiestnenie predmetu: Detvianska Huta 102, 962 05 Detvianska Huta, Slovenská republika

- 2.3 Kúpna cena Predmetu financovania: 123 974,16 EUR s DPH

Dodávateľ č.1

Obchodné meno: AGROTECHNIKA, s. r. o.
 Sídlo (registr. adresa): Dobronivská cesta 6, 960 01, Zvolen
 Korešpondenčná adresa: Pstruša 814, 962 12, Detva
 IBAN: SK52 0200 0000 0039 7739 8554, SWIFT/BIC: SUBASKBX
 IČO: 48245411
 DIČ: 2120116141 IČ pre DPH: SK2120116141

- 2.5 Adresa Dodávateľa pre účely uplatnenia reklamácie alebo sťažnosti (viď bod 2.4).

3. ZÁKLADNÉ PODMIENKY ÚVERU

- 3.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlížníkovi úver do výšky a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

Výška úveru: 123 974,16 EUR
 Účel úveru: financovanie kúpy Predmetu financovania
 Úroková sadzba: 4,80 % p.a. (fixná)

Obdobie fixácie úrokovej sadzby:	počas celej doby platnosti zmluvy
Administratívny poplatok:	126,98 EUR
Doba splácania úveru:	36 mesiacov

- 3.2 Časť kúpnej ceny vrátane DPH za Predmet financovania, ktorú je Dlžník povinný zaplatiť Dodávateľovi na základe Kúpnej zmluvy pred čerpaním úveru je **0,00 EUR**.
- 3.3 Povinnosť Veriteľa poskytnúť Dlžníkovi úver zaniká, ak Dlžník nesplní všetky podmienky pre čerpanie úveru podľa Zmluvy najneskôr do **13.7.2025**.
- 3.4 Dlžník sa zaväzuje poskytnutý úver splácať úver mesačnými Splátkami riadne a včas, a to vo výške a termíne splatnosti uvedených v Splátkovom kalendári, formou podľa jeho výberu:
- hotovostným vkladom alebo bezhotovostným prevodom na účet;
 - SEPA inkasom z účtu zvoleného Dlžníkom. V prípade, že účet nie je vedený u Veriteľa je možné splácať úver len v prípade, ak Dlžník udelil Veriteľovi Mandát na inkaso v SEPA a splnil ďalšie podmienky stanovené inštitúciou, ktorá vedie účet Dlžníka.
- 3.5 Výška úroku z omeškania úhrad je 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 3.6 Strany sa dohodli, že Veriteľ po splnení všetkých podmienok pre poskytnutie úveru Dlžníkovi, vrátane podmienok uvedených v bode 1.7 tejto Zmluvy zaplatí finančné prostriedky úveru na bankový účet Dlžníka číslo: SK83 0200 0000 0036 2253 4457.
- 3.7 V prípade, ak dôjde výlučne z dôvodu matematického zaokrúhľovania k zvýšeniu splátok úveru (centové zaokrúhľovanie) v Splátkovom kalendári, ktorý bol Dlžníkovi doručený po poskytnutí úveru, v porovnaní s predbežným Splátkovým kalendárom pri podpise Zmluvy, je Dlžník povinný platiť splátky úveru vo výške stanovenej Splátkovým kalendárom vyhotoveným pri podpise Zmluvy, pričom splatnosť týchto splátok sa ale riadi Splátkovým kalendárom, ktorý bol Dlžníkovi doručený z dôvodu, že skutočný deň poskytnutia úveru bol iný, ako bol predpokladaný pri uzatvorení Zmluvy.
- 3.8 Strany sa v súlade s ustanovením § 502 ods. 1 Obchodného zákonníka dohodli, že Dlžník je povinný platiť Veriteľovi, počas obdobia od uhradenia príslušnej časti úveru do momentu splnenia všetkých podmienok podľa článku 5.1 VOP, dohodnutý úrok vo výške podľa tejto Zmluvy a to na základe Veriteľom vystavenej faktúry/faktúr. Ide o úhradu úrokov za poskytnutie časti úveru do momentu začatia splácania úveru podľa Splátkového kalendára.
- 3.9 Zabezpečenie:
- Obmedzenie disponovania s Osobitným bežným účtom (DISP)
 - Zmluva o zriadení záložného práva na hnuiteľný majetok (HNU) klienta, v ktorej sú zakomponované ustanovenia o zriadení záložného práva ako prednostného záložného práva v zmysle uzatvorenej Zmluvy o spolupráci.
 - Zmluva o zriadení záložného práva na pohľadávky (POS) pre účty klienta
- 3.10 Dojednanie spätnej kúpy v Kúpnej zmluve: požadované
 nepožadované
- 3.11 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby bola suma NFP vyplatená na bežný účet Dlžníka vedený Veriteľom, ktorého číslo je: SK83 0200 0000 0036 2253 4457 (v tejto Zmluve aj len "Osobitný bežný účet"), ktorým bude Dlžník disponovať len so súhlasom Veriteľa.
- 3.12 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že poskytnuté peňažné prostriedky vráti Dlžník v dohodnutej mene podľa Splátkového kalendára.
- 3.13 Dlžník sa zaväzuje, že kópiu každej podanej žiadosti o platbu NFP spolu s dôkazom o jej doručení Poskytovateľovi predloží Veriteľovi bez zbytočného odkladu, pričom v žiadosti vždy uvedie ako účet, na ktorý má byť suma NFP vyplatená, Osobitný bežný účet.
- 3.14 Dlžník je povinný doručiť Poskytovateľovi a/alebo osobe určenej Poskytovateľom originál alebo úradne osvedčenú kópiu tejto Zmluvy do 5 Pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy, pričom táto povinnosť sa týka aj každého dodatku k Zmluve.
- 3.15 Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s tým, aby akékoľvek informácie tvoriace predmet bankového tajomstva, ktoré sa týkajú Dlžníka a tejto Zmluvy (vrátane kópie tejto Zmluvy a každého s ňou súvisiaceho dokumentu) alebo ktoré sa týkajú iných zmlúv, ktoré Veriteľ a Dlžník v súvislosti s touto Zmluvou a v súvislosti s Projektom uzavru, Veriteľ poskytol Poskytovateľovi, a tiež Úradu vládneho auditu.

- 3.16 Zmluvné strany sa dohodli, že dôvodom oprávňujúcim Veriteľa k postupu podľa bodu 7.3. VOP sú nasledovné skutočnosti:
- (i) ak je právoplatným rozhodnutím Úradu vládneho auditu alebo súdnym rozhodnutím alebo právoplatným rozhodnutím Poskytovateľa určené, že Dlžník ako prijímateľ NFP porušil Zmluvu o NFP; a/alebo
 - (ii) došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so Zmluvou o NFP; a/alebo
 - (iii) NFP je Dlžníkovi krátený tak, že to podľa názoru Veriteľa ohrozuje návratnosť úveru poskytovaného podľa tejto Zmluvy; a/alebo
 - (iv) Dlžník poruší Zmluvu o NFP, prípadne ak Dlžník vykoná zmeny v Projekte v rozpore so Zmluvou o NFP.
- 3.17 Dlžník sa zaväzuje, že neuzavrie so žiadnou inou osobou ako Veriteľom takú zmluvu o úvere, ktorej predmetom je poskytnutie peňažných prostriedkov Dlžníkovi, na vrátenie ktorých majú byť použité prostriedky NFP a súčasne Dlžník vyhlasuje, že takúto zmluvu o úvere nemá uzavretú.
- 3.18 Dlžník sa zaväzuje, že bude bez zbytočného odkladu informovať Veriteľa o každej zmene v Projekte a v Zmluve o NFP, pričom bez zbytočného odkladu po uzavretí každého Dodatku k Zmluve o NFP doručí Veriteľovi kópiu každého takého Dodatku. Dlžník sa zaväzuje, že predloží Veriteľovi na jeho požiadanie dokumentáciu, súvisiacu s Projektom a so Zmluvou o NFP.
- 3.19 Dlžník sa zaväzuje bez zbytočného odkladu bude informovať Veriteľa o tom, že NFP mu nebude vyplatený vo výške, uvedenej v Zmluve o NFP.

4. PODMIENKY POISTENIA PREDMETU FINANCOVANIA

- 4.1 Predmet financovania poistí:
- Dlžník samostatne a na vlastné náklady
 - Dlžník na vlastné náklady prostredníctvom Veriteľa
- 4.2 Povinné zmluvné poistenie:
- zahrnuté v splátkach úveru
 - nezahrnuté v splátkach úveru
- 4.3 Iné produkty poistenia:
- Poistenie finančnej straty - GAP
 - Poistenie právnej ochrany - DAS
 - iné
- 4.4 V prípade, ak je poistenie zabezpečené prostredníctvom Veriteľa v zmysle článku 9.3. VOP, tak je Dlžník povinný doručiť Veriteľovi riadne vyplnený a podpísaný Preberací protokol bez zbytočného odkladu, najneskôr na druhý deň po jeho podpísaní. Doručenie riadne vyplneného a podpísaného Preberacieho protokolu Veriteľovi je jednou z podmienok platnosti poistenia Predmetu financovania.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 5.1 Podpisom tejto Zmluvy Dlžník vyhlasuje, že nie je osobou s osobitným vzťahom k Veriteľovi podľa § 35 ods. 4 Zákona o bankách. V prípade zistenia nepravdivosti tohto vyhlásenia si je Dlžník vedomý toho, že úver sa stáva okamžite splatným vrátane prísľušenstva, a to dňom, kedy sa Veriteľ dozvedel o nepravdivosti tohto údaju v súlade s § 35 ods. 1 Zákona o bankách.
- 5.2 Dlžník v zmysle § 89 Zákona o bankách uzatvára túto Zmluvu a vykonáva obchod v nej dohodnutý vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom pri vykonaní akejkoľvek platby na základe Zmluvy použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.
- 5.3 Dlžník potvrdzuje, že bol Veriteľom informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby obchodu, o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.
- 5.4 V prípade, ak je niektoré ustanovenie tejto Zmluvy alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stane neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné (obsolentné), nemá a ani nebude to mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Strany sú povinné v dobrej viere, rešpektujúc zásady poctivého obchodného styku a dobrých mravov rokovať tak, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo možno najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel tejto Zmluvy musí byť zachovaný. Do doby, pokiaľ takáto dohoda nebude uzavretá, rovnako v prípade, ak k nej vôbec nedôjde, použijú sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia iné ustanovenia tejto Zmluvy a ak také

ustanovenia nie sú, potom sa použijú ustanovenia slovenských právnych predpisov a inštitútov, ktoré sú upravené slovenským právnym poriadkom, pričom sa použijú také ustanovenia, ktoré zodpovedajú kritériám predchádzajúcej vety.

- 5.5 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvu vrátane súvisiacich dokumentov je možné uzatvoriť písomnou formou v listinnej podobe, ako aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré umožňujú zachytenie obsahu právneho úkonu a určenie osoby, ktorá právny úkon urobila v súlade s § 40 ods. 4 Občianskeho zákonníka.
- 5.6 Ak sa Dlžník rozhodne pre uzatvorenie Zmluvy prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré umožňujú zachytenie obsahu právneho úkonu a určenie osoby, ktorá právny úkon urobila, Zmluvu Dlžník uzatvára elektronickým podpisom a/alebo kvalifikovaným elektronickým podpisom. V prípade uzatvorenia Zmluvy prostredníctvom elektronických prostriedkov, táto Zmluva nadobúda platnosť dňom doručenia Zmluvy podpísanej oboma zmluvnými stranami Veriteľovi.
Akékoľvek zmeny a/alebo dodatky k tejto Zmluve musia byť vyhotovené písomnou formou v listinnej podobe, resp. prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré umožňujú zachytenie obsahu právneho úkonu a určenie osoby, ktorá právny úkon urobila a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie VOP o jednostrannej zmene Zmluvy.
- 5.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma Stranami ak nie je ďalej uvedené inak. Ak je Dlžník povinnou osobou v zmysle Zákona o slobode informácií Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení Zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona o slobode informácií.
- 5.8 V prípade, že je Dlžník povinnou osobou v zmysle Zákona o slobode informácií, je Dlžník povinný zverejniť zákonným spôsobom túto Zmluvu, ako aj jej neskoršie uzavreté dodatky, a udržiavať Zmluvu a jej prípadné dodatky takto zverejnené minimálne po dobu do úplného zániku všetkých záväzkov zo Zmluvy. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety má Dlžník tiež pri každej zo súvisiacich zmlúv a dohôd, v ktorých sa táto Zmluva uvádza ako zabezpečená pohľadávka.
- 5.9 Strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, porozumeli jej obsahu, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a po prečítaní ju na znak súhlasu podpísali.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

Veriteľ:

VÚB, a.s.

Dňa: 13.6.2025

Konajúci: *1-2*



Ing. Branislav Svitáč
manažér klientskych vzťahov

PhDr. Katarína Hudecová
manažér klientskych vzťahov



Ing. Monika Boháčik
manažér klientskych vzťahov

Dlžník:

Obec Detvianska Huta

Dňa: 13.6.2025

Konajúci:



Pavel Šulek
Starosta

